

## **Zmluva o spolupráci č. uzavretá v zmysle Obchodného zákonníka**

Zmluvné strany:

	<b>GALANDIA, spol. s r.o.</b>
V zastúpení :	Ing. Jozef Huber - konateľ
IČO :	36 766 976
DIČ :	2022362320
DIČ DPH :	SK2022362320
Bankové spojenie :	Slovenská sporiteľňa
Číslo účtu IBAN :	SK10 0900 0000 0002 0250 2455

(ďalej len "Vodná svet GALANDIA")

a

	<b>Športy deťom, o.z.</b>
	Jadrová 3226/13, Bratislava 821 02

V zastúpení :	Juraj Jelenák
IČO :	54432863
Bankové spojenie :	Slovenská sporiteľňa
Číslo účtu :	SK93 0900 0000 0051 8873 7946
Register MV SR:	VVS/1-900/90-63543

(ďalej len „Občianske združenie Športy deťom“)

### **Článok I.**

#### **Predmet zmluvy**

Zmluvné strany sa zaväzujú k vzájomnej spolupráci pri realizácii denného letného tábora pre deti „Športy deťom“ GALANDIA (ďalej aj len „tábor“), v rámci výchovy a vzdelávania, ktorý sa uskutoční v areáli Vodného sveta GALANDIA („ďalej len „Vodný svet GALANDIA“) od 01.07.2026 do 28.08.2026.

### **Článok II.**

#### **Závazky zmluvných strán**

##### **1. Vodný svet GALANDIA sa zaväzuje:**

- a) Zabezpečiť vstup do areálu účastníkom tábora - detí a pedagogický dozor.
- b) Poskytnúť miestnosť v areáli Vodného sveta GALANDIA, ktorá slúži počas trvania letného tábora na odloženie osobných vecí účastníkov a pedagogického dozoru a tiež aj na odloženie pomôcok, materiálu a v prípade nepriaznivého počasia aj ako herňa.
- c) Poskytnúť 2x denne prenájom 1 plaveckú dráhu na 1 hodinu (1x v dopoludňajších hodinách a 1x v popoludňajších hodinách podľa programu v Prílohe č. 1).
- d) Poskytnúť účastníkom tábora stravu v rozsahu – desiata, obed (polievka a hlavné jedlo), olovrant.
- e) Zverejniť ponuku tábora na recepcii, webe a sociálnych sieťach Vodného sveta GALANDIA.

## **2. Občianske združenie Športy deťom sa zaväzuje:**

- a) Zabezpečiť pedagogický dozor starší ako 18 rokov, ktorý bude plne dodržiavať prevádzkový poriadok a návštevny poriadok platný v areáli Vodného sveta GALANDIA a tiež pokyny službukonajúceho manažéra prevádzky.
- b) Zodpovedajúci počet pedagogických osôb ako dozor určený na počet detí podľa veku. Zodpovednosť za bezpečnosť detí počas ich pobytu v areáli Vodného sveta GALANDIA nesie výlučne občianske združenie Športy deťom.
- c) Dodržiavať v každom turnuse program, ktorý je súčasťou zmluvy ako Príloha č. 1.
- d) Preberanie a odovzdávanie detí a dodržiavať všetky platné právne predpisy z hľadiska ochrany bezpečnosti, zdravia, hygieny, veterinárne predpisy, ako aj predpisy vzťahujúce sa na realizáciu letných táborov.
- e) Počas trvania tábora, na dennej báze, vždy ráno do 9:00 hod. nahlásiť počet detí v tábore, pre potreby prípravy stravy a tiež fakturácie.
- f) Občianske združenie zodpovedá za škody na majetku GALANDIA, spol. s r.o. spôsobené pri realizácii detských táborov. Škody na majetku sa zaväzuje odstrániť v adekvátnej kvalite, na svoje náklady a vo svojej réžii, najneskôr do 14 dní odo dňa skončenia detských táborov.

### **Článok III.**

#### **Platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena stravnej jednotky (desiata, obed, olovrant) je 9,00 eur na 1 účastníka na 1 deň a cena celodenného vstupného pre 1 účastníka tábora je 9,00 eur. Cena stravy a vstupného je uvedená vrátane DPH. Pedagogický dozor má vstup do areálu bezplatne, strava za odplatu.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že poplatky za účasť v detskom letnom tábore „Športy deťom“ bude vyberať občianske združenie Športy deťom, z ktorých zabezpečí chod letných táborov.
3. Spoločnosť GALANDIA, spol. s r.o. vyfakturuje Občianskemu združeniu Športy deťom sumu za každého účastníka, ktoré sa zúčastnia denného letného tábora podľa reálnej spotreby, najneskôr do 14 dní od prvého dňa nasledujúceho mesiaca konania turnusu denného tábora, t.j. za turnusy v mesiaci júl najneskôr do 15.8.2026 a za turnusy v mesiaci august najneskôr do 15.9.2026.

### **Článok IV.**

#### **Trvanie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 01.07.2026 do 28.08.2026, počnúc dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda zverejnením na portáli CRZ a webovom sídle spoločnosti GALANDIA, spol. s r.o. Platnosť zmluvy končí úhradou poplatku za každého účastníka denného letného tábora vo Vodnom svete GALANDIA.
2. Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán alebo odstúpením spoločnosti GALANDIA, spol. s r.o. od zmluvy pre opakované porušovanie povinností zo strany občianskeho združenia Športy deťom alebo pre hrubé porušenie povinností zo strany občianskeho

združenia Športy deťom, ktoré je v rozpore s účelom tejto zmluvy. Za hrubé porušenie zmluvy sa považuje:

- a.) Porušovanie prevádzkového a návštevneho poriadku Vodného sveta GALANDIA
- b.) Zodpovedný pedagogický dozor musí byť starší ako 18 rokov,
- c.) Dozor nesmie byť pod vplyvom akejkoľvek omamnej a psychotropnej látky,
- d.) Pohyb detí po areáli a využívanie atrakcií len v sprievode zodpovedného dozoru,
- e.) Dozor zodpovedá za dodržiavanie prevádzkového poriadku zverenými deťmi,
- f.) Dozor opúšťa prevádzku vodného sveta až po odovzdaní posledného zvereného dieťaťa rodičovi,
- g.) Pohyb dozoru po služobných priestoroch je zakázaný,
- h.) Pohyb účastníkov tábora po areáli vodného sveta je možný len počas otváracích hodín.

## **Článok V.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmeny prípadne dodatky tejto zmluvy musia byť písomne obojstranne odsúhlasené.
2. Vzťahy, výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Zmluva začína platiť dňom podpisu oboch zmluvných strán a zverejnením na portáli CRZ a webovom sídle spoločnosti GALANDIA, spol. s r.o.
4. Každá zmluvná strana obdrží po jednom rovnopise tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnosti a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Galante, dňa 10.06.2025

V Galante, dňa 10.06.2025

.....  
**Ing. Jozef Huber**

Konateľ / Výkonný riaditeľ  
GALANDIA, spol. s r.o.

.....  
**Juraj Jelenák**

Predseda združenia  
Športy deťom, o.z.

## **Príloha č. 1:**

### **Program denného tábora**

08:00 – 09:00:	Príchod do Vodného sveta Galandia cez pokladne
09:30 – 10:00:	Desiata
10:00 – 11:00	Plavecký výcvik pod vedením inštruktora
11:00 – 12:00:	Pohybové aktivity
12:00 – 13:00:	Obed a poobedná siesta
13:00 – 14:00:	Kúpanie v bazénoch a animačný program
14:00 – 15:00:	Plavecký výcvik pod vedením inštruktora/Animačný program
15:00 – 15:30:	Návrat do šatne, prezlečenie
15:30 – 16:00:	Olovrant
16:00 - 16:30:	Odchod z Vodného sveta Galandia